

# МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ

---

## Ассамблея



Distr.  
GENERAL  
  
ISBA/4/A/11  
20 July 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ  
Возобновленная четвертая сессия  
Кингстон, Ямайка  
17-28 августа 1998 года

Доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну представляется Ассамблее Органа на основании пункта 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву ("Конвенция"). Доклад охватывает период с июля 1997 года по июль 1998 года.
2. Международный орган по морскому дну – это автономная международная организация, учрежденная согласно Конвенции и Соглашению об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1994 года ("Соглашение"). Орган является организацией, через посредство которой государства – участники Конвенции в соответствии с режимом дна морей и океанов и его недр за пределами национальной юрисдикции ("Район"), установленным в Части XI и Соглашении, организуют и контролируют деятельность в Районе, особенно в целях управления его ресурсами.

### II. ЧЛЕНСТВО В ОРГАНЕ

3. По состоянию на 15 августа 1998 года членами или временными членами Органа состояло 138 государств и субъектов права. Согласно пункту 2 статьи 156 Конвенции, все государства – участники Конвенции являются *ipso facto* членами Органа. По состоянию на 15 августа 1998 года государств – участников Конвенции насчитывалось 127, а еще 11 государств являлись временными членами Органа на основании решений, вынесенных Советом в соответствии с положениями Соглашения.

4. Соглашение было принято 28 июля 1994 года резолюцией 48/263 Генеральной Ассамблеи. Конвенция вступила в силу 16 ноября 1994 года. После 16 ноября 1994 года государства и субъекты права, не являвшиеся государствами – участниками Конвенции, но согласившиеся на принятие Соглашения Генеральной Ассамблеей или уведомившие депозитария о своем согласии на его временное применение, получили возможность применять Соглашение на временной основе до его вступления в силу. После принятия Соглашения любой документ о ратификации Конвенции, ее официальном подтверждении или присоединении к ней является одновременно и выражением согласия на обязательность Соглашения. Никакое государство или субъект права не может выразить согласие на обязательность для него Соглашения, не выразив до этого или не выражая одновременно с этим согласия на обязательность для себя Конвенции.

5. В соответствии с пунктом 1 статьи 6 Соглашение вступило в силу 28 июля 1996 года. В пункте 3 статьи 7 Соглашения предусматривается, что членство в Органе на временной основе, если оно сохраняется после вступления Соглашения в силу, прекращается либо 16 ноября 1996 года, либо по вступлении в силу Соглашения и Конвенции для соответствующего государства или субъекта права – в зависимости от того, что наступает раньше. Вместе с тем, согласно пункту 12а раздела 1 приложения к Соглашению, Совет Органа по просьбе соответствующего государства или субъекта права может продлить такое членство на дополнительный срок (сроки) после 16 ноября 1996 года не свыше в общей сложности двух лет, если Совет удостоверяется, что соответствующее государство или субъект права добросовестно прилагают усилия к тому, чтобы стать участником Соглашения и Конвенции.

6. В соответствии с процедурами, изложенными в Соглашении, Совет на второй, третьей и четвертой сессиях Органа продлевал временное членство ряда государств и Европейского сообщества. Некоторые из этих государств, а также Европейское сообщество стали после этого участниками Конвенции и Соглашения. По состоянию на 15 июля 1998 года членами Органа на временной основе согласно решениям Совета, принимавшимся в соответствии с подпунктом 12(а) раздела 1 приложения к Соглашению, являлись следующие государства: Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Канада, Катар, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Украина, Соединенные Штаты Америки и Швейцария. Временное членство прекращается для всех государств 16 ноября 1988 года.

7. Следует отметить, что по состоянию на 15 июля 1998 года 37 членов Органа, ставших государствами – участниками Конвенции до принятия Соглашения, не предприняли пока необходимых шагов к тому, чтобы стать его участниками. Ими являются: Ангола, Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Индонезия, Ирак, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Мали, Маршалловы Острова, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сомали, Судан, Тунис и Уругвай.

### III. СЕССИИ ОРГАНА

8. 18–29 августа 1997 года состоялась возобновленная третья сессия Органа. 16–27 марта 1998 года состоялась первая часть четвертой сессии Органа. На 51-м заседании Ассамблеи 17 марта 1998 года ее Председателем на 1998 год был избран г-н Тадеуш Бахледа-Цурусь (Польша). Заместителями Председателя были избраны представители Мексики (Группа латиноамериканских и карибских государств), Сенегала (Группа африканских государств), Кувейта (Группа азиатских государств) и Нидерландов (Группа западноевропейских и других государств).

9. На 25-м заседании Совета 16 марта 1998 года его Председателем на 1998 год был избран г-н Иоахим Кох (Германия). Заместителями Председателя были избраны представители Аргентины (Группа латиноамериканских и карибских государств), Камеруна (Группа африканских государств), Индонезии (Группа азиатских государств) и Российской Федерации (Группа восточноевропейских государств).

#### IV. ВЫБОРЫ В СОВЕТ

10. Как известно, первый состав Совета Органа был избран в марте 1996 года. В соответствии с пунктом 3 статьи 161 Конвенции срок полномочий половины членов Совета от каждой из пяти представляющих различные интересы групп, упомянутых в пункте 15 раздела 3 приложения к Соглашению, составляет два года. По итогам консультации с представляющими различные интересы и регионы группами Ассамблея на своем 53-м заседании постановила, что для обеспечения соответствия сроков полномочий членов Совета календарному году срок полномочий тех членов Совета, которые были избраны в 1998 году, будет составлять четыре календарных года и начнется 1 января 1999 года, срок полномочий тех членов Совета, которые были избраны в 1996 году на двухлетний срок, истечет 31 декабря 1998 года, а срок полномочий тех членов Совета, которые были избраны в 1996 году на четырехлетний срок, истечет 31 декабря 2000 года<sup>1</sup>.

11. На своем 54-м заседании 26 марта 1998 года, действуя в соответствии с пунктом 3 статьи 161 Конвенции и руководствуясь некоторыми договоренностями, достигнутыми в представляющих различные интересы и регионы группах и изложенными в документе ISBA/4/A/6, Ассамблея избрала членами Совета на четырехлетний срок следующие 18 государств:

Группа А: Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки

Группа В: Германия, Нидерланды

Группа С: Канада, Чили

Группа D: Египет, Фиджи, Ямайка

Группа Е: Австрия, Камерун, Коста-Рика, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Республика Корея, Саудовская Аравия, Тунис

12. Членами Совета на 1999 год будут: Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Габон, Германия, Египет, Индонезия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Коста-Рика, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Оман, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Фиджи, Филиппины, Франция, Чили, Ямайка и Япония.

## v. ОТНОШЕНИЯ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

### A. Соглашение о взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций

13. Как известно, 14 марта 1997 года в Нью-Йорке Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Международного органа по морскому дну было подписано Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну. Согласно его положениям, Соглашение временно применяется с момента подписания Генеральными секретарями обеих организаций и вступает в силу по его утверждению Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Ассамблеей Органа. Ассамблея Органа утвердила Соглашение на своем 45-м заседании 27 марта 1997 года<sup>2</sup>. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций утвердила Соглашение на своей пятьдесят второй сессии в резолюции 52/27 от 26 ноября 1997 года, и в этот же день Соглашение вступило в силу.

### B. Взаимоотношения с Международным трибуналом по морскому праву

14. Стоит напомнить, что Подготовительная комиссия для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву вынесла ряд рекомендаций относительно заключения соглашения о взаимоотношениях между Органом и Международным трибуналом по морскому праву. В частности, в докладе Специальной комиссии 4 излагаются принципы, регулирующие соглашение о взаимоотношениях между этими двумя институтами для обеспечения эффективного сотрудничества, консультаций и обмена информацией<sup>3</sup>. После консультаций, состоявшихся по этому вопросу в Ассамблее на возобновленной третьей сессии Органа в августе 1997 года, Секретариат Органа начал с Секретариатом Трибунала обсуждение вопроса о составлении проекта соглашения, которое будет предусматривать административное сотрудничество между этими двумя институтами.

### C. Отношения с другими организациями

15. За период, охватываемый настоящим докладом, официальных соглашений о взаимоотношениях с другими международными и неправительственными организациями не заключалось. Вместе с тем на возобновленной третьей сессии Органа в августе 1997 года Ассамблея предоставила статус наблюдателя неправительственной организации "Гринпис интернэшнл". Кроме того, на первой части четвертой сессии Органа в марте 1998 года Ассамблея, действуя на основании пункта 1(d) правила 82 своих Правил процедуры, предоставила статус наблюдателя Постоянной комиссии для южной части Тихого океана – субрегиональной межправительственной организации, учрежденной в 1952 году.

16. Сообразно с соответствующими положениями Конвенции Генеральный секретарь будет и впредь стремиться к выработке соглашений о сотрудничестве между Органом и другими компетентными международными организациями в тех случаях, когда это уместно и необходимо для обеспечения эффективного выполнения ими своих обязанностей по Конвенции.

## VI. ОТНОШЕНИЯ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

17. В докладе Генерального секретаря, который был представлен на третьей сессии Органа в 1997 году<sup>4</sup>, отмечалось, что одним из наиболее безотлагательных вопросов, которыми Генеральный секретарь занимался после вступления в должность, было соглашение о штаб-квартире между правительством Ямайки и Органом. Кроме того, отмечалось, что после учреждения Органа и до определения подходящих для него помещений временная штаб-квартира Органа оставалась там же, где ранее располагалось и Кингстонское отделение по морскому праву, т.е. в помещениях в центре Кингстона, прилегающих к Ямайкскому конференц-центру.

18. В августе 1997 года, после озабоченных высказываний со стороны членов Органа, правительство Ямайки в качестве промежуточной меры предложило предоставить Секретариату дополнительную рабочую площадь в ныне занимаемых им помещениях, пока не будет принято решение о местопребывании постоянной штаб-квартиры Органа. Эта дополнительная площадь срочно потребовалась для размещения сотрудников Секретариата, численность которых увеличилась. К сожалению, обещанная дополнительная площадь предоставлена не была, и Секретариат продолжает, сталкиваясь со все большими трудностями, функционировать в помещениях, которые были выделены еще Кингстонскому отделению по морскому праву в 1983 году.

19. 10 марта 1998 года министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки сообщил Генеральному секретарю в своем письме, что правительство Ямайки решило предоставить в постоянное пользование Органу для размещения им своей штаб-квартиры ныне занимаемое Органом здание. 17 марта 1998 года Генеральный секретарь проинформировал Ассамблею об этом предложении, отметив, что у правительства Ямайки необходимо будет получить разъяснения относительно условий реализации этого предложения и что сразу же по поступлении соответствующей информации будет подготовлен доклад о его финансовых и иных последствиях для Органа. Особенно актуальными являются следующие вопросы: эксплуатационно-технические расходы, состояние самого здания, состояние основного оснащения и ремонт.

20. Поскольку Совет и Ассамблея еще не рассмотрели официальное предложение, поступившее от правительства Ямайки, не было возможности и достичь какого-либо дальнейшего прогресса с проектом соглашения о штаб-квартире между Органом и правительством Ямайки, который был представлен Совету на первой части третьей сессии Органа в марте 1997 года<sup>5</sup>.

## VII. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ

21. На возобновленной второй сессии Органа, проходившей 5-16 августа 1996 года, Ассамблея рассмотрела проект протокола о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну, представленный Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву<sup>6</sup>. Была учреждена рабочая группа открытого состава для обзора проекта документа. Опираясь на представленный рабочей группой доклад, Ассамблея просила Секретариат доработать проект протокола. В соответствии с этим на первой части третьей сессии Органа Секретариат представил пересмотренную редакцию проекта протокола<sup>7</sup>. В этой редакции протокола были опущены вопросы, уже разбираемые в Конвенции. По итогам неофициальных консультаций с заинтересованными делегациями 24 марта 1997 года была опубликована еще одна, пересмотренная и во многом упрощенная, редакция проекта протокола (ISBA/3/A/WP.1/Add.1). Этот проект стал предметом детального рассмотрения во вновь сформированной рабочей группе открытого состава под председательством г-на Зджислава Галицкого (Польша) на возобновленной третьей сессии Органа в августе 1997 года. В конце этой сессии рабочая группа подготовила неофициальный пересмотренный проект протокола. Продолжив

рассмотрение неофициального пересмотренного проекта на четвертой сессии Органа в марте 1998 года, 26 марта 1998 года рабочая группа предложила Ассамблее на предмет принятия окончательный проект протокола о привилегиях и иммунитетах Органа<sup>8</sup>.

22. На 54-м заседании Ассамблеи 26 марта 1998 года был принят Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну<sup>9</sup>. В Протоколе разбираются привилегии и иммунитеты Органа в областях, которые не охвачены в Конвенции (статьи 176-183), а основан он в значительной степени на статьях I, II, IV, V, VI и VII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года. Протокол будет открыт для подписания с 17 по 28 августа 1998 года в Кингстоне (Ямайка), а затем до 16 августа 2000 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Он подлежит ратификации или присоединению и вступит в силу через 30 дней после даты сдачи на хранение десятого документа о ратификации или присоединении. Стоит надеяться, что государства - члены Органа подумают над скорейшим подписанием Протокола и его ратификацией.

#### VIII. ПОСТОЯННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ПРИ ОРГАНЕ

23. По состоянию на 21 июля 1998 года свои полномочия постоянных представителей при Органе Генеральному секретарю представили послы Аргентины, Бразилии, Гаити, Германии, Италии, Китая, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Нидерландов, Республики Корея, Чили и Ямайки.

#### IX. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕКРЕТАРИАТА

##### A. Набор сотрудников

24. Как указывалось в докладе Генерального секретаря, который был представлен Ассамблее в августе 1997 года, набор персонала категории общего обслуживания в рамках предусмотренных в бюджете на 1997 год штатов был завершен к апрелю 1997 года. Набор персонала категории специалистов с марта 1997 года в соответствии со сложившейся практикой стал производиться на международной конкурсной основе, а к марту 1998 года был в основном завершен. В силу бюджетных ограничений набор сотрудников на некоторые из должностей, утвержденных на 1997 год, был отложен до 1998 года. Однако по состоянию на июнь 1998 года большинство штатных должностей, утвержденных на 1998 год, заполнено. Ожидается, что остающиеся вакансии будут заполнены до конца 1998 года.

25. Секретариат организован в четыре основных функциональных подразделения: Канцелярия Генерального секретаря, Бюро по вопросам администрации и управления, Бюро по правовым вопросам и Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды. Утвержденный штат Секретариата насчитывает 36 должностей. Хотя в бюджете на 1997 год предусматривалось, что к 1999 году Секретариату потребуется в общей сложности 44 должности, в предлагаемом бюджете на 1999 год дополнительных должностей не испрашивалось. Генеральный секретарь считает, что в результате задержек с наймом персонала, с которыми пришлось столкнуться в 1997 и 1998 годах, Секретариату потребуется больше времени на консолидацию своих нынешних ресурсов и более полную оценку своих будущих кадровых потребностей. Поэтому просьба о добавлении в 1999 году новых штатных единиц отложена.

##### B. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

26. Стоит напомнить, что на своей второй сессии в августе 1996 года Ассамблея постановила, что интересам Органа отвечало бы вступление в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и просила Генерального секретаря принять необходимые меры к тому, чтобы ходатайствовать о приеме в члены Фонда<sup>10</sup>. На своем 180-м заседании в июле 1997 года Постоянный комитет Правления Фонда постановил от имени Правления рекомендовать Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций принять Орган в члены Фонда. В решении 52/458 от 22 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея постановила принять Орган в члены Фонда с 1 января 1998 года. В соответствии с Положениями Фонда 18 июня 1998 года Генеральный секретарь заключил соглашение между Фондом и Органом, регулирующее вступление Органа в члены Фонда. В тот же день Орган и Организация Объединенных Наций заключили также специальное соглашение о распространении на Орган юрисдикции Административного трибунала Организации Объединенных Наций в том, что касается заявлений сотрудников Органа с жалобами на несоблюдение Положений Фонда. Тем самым были выполнены необходимые административные процедуры, позволившие Органу получить членство в Фонде.

#### C. Административные вопросы

27. Бюро по вопросам администрации и управления по-прежнему уделяло основное внимание внедрению базовых систем управления финансами и финансового контроля, а также закладке прочных и эффективных основ для управленческой деятельности в следующих областях: бюджет, казначейские вопросы, бухгалтерский учет, заработная плата, закупки, людские ресурсы, обеспечение охраны, общая администрация. Были изданы административные циркуляры и предписания о введении и реализации ряда административных установок и процедур. Стандартизован порядок оформления поездок и закупок. Для достижения максимальной эффективности и экономичности установлен комплексный пакет компьютерных бухгалтерских программ, который обеспечивает ведение бухгалтерии, оформление закупок и инвентарный учет.

28. Одним из важных вопросов, которые требовалось решить, было введение системы медицинского страхования сотрудников. Что касается персонала категории общего обслуживания, то действовавшая система самостоятельного страхования была сочтена не подходящей для организации таких размеров, как Орган. Поэтому с 1 марта 1998 года Орган ввел для сотрудников категории общего обслуживания новый план группового медицинского страхования. Новый страховой план, который предусматривает эквивалентный объем пособий, устраняет необходимость в административной проводке. Кроме того, Орган договорился о введении с 1 октября 1997 года плана группового медицинского страхования сотрудников категории специалистов. Поскольку численность сотрудников невелика, Органу не удалось получить страховку, сопоставимую по льготам со страховкой у сотрудников Организации Объединенных Наций. Однако Генеральный секретарь намеревается держать вопрос о медицинском страховании в поле зрения и провести до конца 1998 года тщательное изучение других вариантов.

#### D. Библиотечное обслуживание

29. Специализированная библиотека Органа продолжает выполнять запросы государств-членов, постоянных представительств и исследователей, интересующихся теми или иными аспектами Конвенции, а также вопросами, связанными с морским дном и морской проблематикой. Библиотека оказывает также справочно-поисковую помощь персоналу Секретариата. Кроме того, библиотека отвечает за хранение, каталогизацию и распространение официальных документов и публикаций Органа.

30. В декабре 1997 года был назначен штатный библиотекарь. С тех пор основное внимание уделялось разработке программы пополнения библиотечного фонда и повышению поисковых возможностей библиотеки. Эти задачи достигаются путем приобретения специализированных и справочных публикаций по морскому праву, а также научно-технических материалов, имеющих отношение к морскому дну, – как текущих, так и изданных ранее. Значительный прогресс достигнут в обновлении списков периодических материалов, на которые подписана библиотека (многие из них несколько лет не обновлялись). Кроме того, налажен контакт с соответствующими учреждениями и библиотеками. В результате библиотека получила некоторые материалы бесплатно. Большое количество научно-технических документов, которые значительно обогатят соответствующий раздел фонда, получено также в дар от библиотеки Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь выражает признательность всем, кто своими дарами существенно пополнил библиотечный фонд.

31. В течение 1999 года библиотека продолжит осуществление программы пополнения своего фонда для формирования комплексной подборки справочных материалов. Кроме того, будет внедрена компьютеризированная каталожно-классификационная система. Одно из основных препятствий на пути к более оптимальной организации библиотеки – теснота ее помещений и нехватка стеллажных мест. Стоит надеяться, что этими проблемами можно будет заняться в 1999 году.

## х. БЮДЖЕТ И ФИНАНСЫ

### А. Бюджет

32. Следует напомнить, что предлагаемый бюджет на 1998 год был представлен в размере 5 823 100 долл. США, в том числе 3 589 100 долл. США на административные расходы Органа и 1 786 100 долл. США на покрытие потребностей в конференционном обслуживании<sup>11</sup>. Проект бюджета был рассмотрен Финансовым комитетом, который рекомендовал некоторые поправки и представил доклад Совету и Ассамблее<sup>12</sup>. Впоследствии на основе рекомендаций Финансового комитета Ассамблея приняла пересмотренный бюджет на 1998 год в размере 4 703 900 долл. США (3 328 100 долл. США на административные расходы Органа и 1 375 800 долл. США на конференционное обслуживание). Кроме того, на двухгодичный период 1998–1999 годов был учрежден фонд оборотных средств объемом в 392 000 долл. США, из которых 196 000 долл. США подлежат выплате в 1998 году и 196 000 долл. США – в 1999 году.

33. Кроме того, в 1998 году бюджет впервые будет финансироваться за счет прямых взносов государств-членов. Как в 1996, так и в 1997 году административные расходы Органа покрывались за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Вследствие эволюционного подхода, принятого Органом, в 1997 году не было сколь-либо реальных исходных показателей, на основе которых можно было бы произвести оценку бюджетных потребностей Органа. В результате этого некоторые основные вкладчики недооценили объем своих будущих взносов. В свете обсуждений в Финансовом комитете и представлений, направленных Генеральному секретарю некоторыми делегациями, предложения по бюджету были пересмотрены в целях учета особых обстоятельств этих членов. Вследствие этого объем бюджета на 1998 год был искусственно занижен.

34. Предлагаемый бюджет Органа на 1999 год продолжает следовать эволюционному подходу, нашедшему отражение в бюджете на 1997 год, который был одобрен Ассамблеей. Эволюционный



подход к созданию и организации функционирования органов Органа отражен также и в Соглашении. Сметные бюджетные потребности Органа на 1999 год составляют 5 604 100 долл. США, в том числе 4 228 300 долл. США на административные расходы Органа и 1 375 800 долл. США на покрытие потребностей в конференционном обслуживании<sup>13</sup>.

35. Предлагаемое увеличение сметных административных расходов в 1999 году отчасти объясняется полным объемом издержек на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу в связи с 36 должностями, утвержденными в 1998 году. В этой связи следует напомнить, что в бюджете на 1998 год шесть из должностей, утвержденных на 1998 год, финансировались частично с учетом задержек в наборе кадров. Хотя в предложениях по бюджету на 1997 год предусматривалось, что к 1999 году Секретариату потребуется в общей сложности 44 должности, дополнительных должностей на 1999 год не испрашивается. Считается, что в свете опыта, накопленного с 1997 года, Секретариату потребуется больше времени для консолидации своих нынешних ресурсов и проведения более точной оценки своих будущих штатных потребностей. В результате этого представление дальнейших просьб об утверждении дополнительных должностей в 1999 году откладывается. Если не считать необходимой корректировки ассигнований на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу в 1999 году, то предлагаемые в бюджете на 1999 год ассигнования, не имеющие отношения к персоналу, отражают небольшое увеличение на 10,7 процента по сравнению с бюджетом на 1998 год.

#### В. Шкала взносов

36. На 1998 год Ассамблея впервые приняла шкалу взносов членов Органа в бюджет и фонд оборотных средств. В соответствии с пунктом 2(е) статьи 160 Конвенции шкала взносов должна основываться на шкале, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Шкала взносов, принятая Ассамблеей на возобновленной третьей сессии Органа в августе 1997 года была основана, таким образом, на шкале взносов Организации Объединенных Наций с изменениями, учитывающими различия в членском составе. Финансовый комитет не смог представить Совету и Ассамблее рекомендацию в отношении взноса, подлежащего выплате Европейским сообществом на 1998 год, поскольку положения Конвенции относительно того, должно ли Европейское сообщество выплачивать начисленные взносы в бюджет, были сочтены неясными. Обсудив этот вопрос более подробно, Совет постановил, что Европейское сообщество должно внести в бюджет на 1998 год 75 000 долл. США, отметив, что этот объем будет корректироваться с учетом изменений в административном бюджете и объемах связанных с ним средств<sup>14</sup>.

37. По состоянию на 16 июня 1998 года взносы в бюджет были получены от 51 члена Органа. Общий объем полученных взносов составляет 2 600 120 долл. США, или 55 процентов от общей суммы начисленных взносов.

#### С. Финансовые положения

38. До утверждения собственных положений, сообразующихся с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, Орган применяет последние – с необходимыми изменениями. Финансовый комитет рассматривал проект финансовых положений и вносил в него исправления в ходе возобновленной третьей сессии Органа в августе 1997 года и на первой части четвертой сессии в марте 1998 года. Ожидается, что Финансовый комитет завершит свою работу по проекту финансовых положений на возобновленной четвертой сессии Органа в августе 1998 года.

### XI. ОСНОВНАЯ РАБОТА ОРГАНА

А. Разработка норм, правил и процедур поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

39. На возобновленной третьей сессии Органа в августе 1997 года Юридическая и техническая комиссия продолжала рассмотрение проекта правил поиска и разработки полиметаллических конкреций в Районе ("Добычного устава"). В результате обсуждений Комиссии удалось подготовить вновь пересмотренный текст добычного устава, включая типовой контракт на разведку и стандартные положения контракта. Председатель Комиссии г-н Жан-Пьер Ленобль (Франция) представил неофициальный проект предварительного текста добычного устава Совету и предложил членам Совета представить замечания по проекту в Секретариат не позднее 31 декабря 1997 года. Секретариат получил подробные замечания от ряда членов Органа, и вместе с аннотированным вариантом проекта добычного устава они были представлены Юридической и технической комиссии на ее совещании в марте 1998 года. Юридическая и техническая комиссия завершила свое рассмотрение добычного устава и 23 марта 1998 года представила текст Совету для принятия. В окончательном тексте, предложенном Советом для принятия и опубликованном в качестве документа ISBA/4/C/4/Rev.1, рассматриваются только вопросы поиска и разведки полиметаллических конкреций. В нем содержатся положения, регулирующие подачу заявок и утверждение планов работы по разведке, а также стандартная форма контракта и стандартные положения контрактов.

40. После утверждения Советом устав будет применяться на временной основе до его утверждения Ассамблеей в соответствии с пунктом 2(о) статьи 162 Конвенции.

В. Положение с зарегистрированными первоначальными вкладчиками

41. В числе наиболее важных вех в работе Органа следует отметить представление в соответствии с положениями Соглашения просьб об утверждении планов работы зарегистрированных первоначальных вкладчиков. К последней сессии Подготовительной комиссии в соответствии с положениями резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву Генеральным комитетом было зарегистрировано семь первоначальных вкладчиков. Ими стали: Индия - 17 августа 1987 года; Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов/Французская ассоциация по исследованию конкреций (ИФРЕМЕР/АФЕРНОД; Франция), "Дип оушн рिसорсиз дивелоппмент компани" (ДОРД; Япония) и "Южморгеология" (Союз Советских Социалистических Республик [ныне Российская Федерация]) - 17 декабря 1987 года; Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО; Китай) - 5 марта 1991 года; совместная организация "Интерокеанметалл" (ИОМ; Болгария, Куба, Польша, Союз Советских Социалистических Республик [ныне Российская Федерация] и Чешская и Словацкая Федеративная Республика [ныне Словакия и Чешская Республика]) - 21 августа 1991 года и Республика Корея - 2 августа 1994 года.

42. Согласно пункту 6(a)(ii) раздела 1 приложения к Соглашению, зарегистрированный первоначальный вкладчик может в 36-месячный срок с даты вступления Конвенции в силу, т.е. к 16 ноября 1997 года, направить просьбу об утверждении плана работы по разведке. Во исполнение этого положения 19 августа 1997 года все семь зарегистрированных первоначальных вкладчиков представили Генеральному секретарю просьбы об утверждении их планов работы по разведке. В соответствии с положениями Соглашения такие планы работы состояли из документов, докладов и прочих данных, представленных Подготовительной комиссией как до, так и после регистрации, а также удостоверения о соблюдении, предоставленного Подготовительной комиссией в соответствии с пунктом 11(a) резолюции II<sup>15</sup>.

43. Просьбы об утверждении планов работы по разведке были рассмотрены Юридической и технической комиссией 21 августа 1997 года. В отношении каждой просьбы Юридическая и техническая комиссия подтвердила, что требования Соглашения были удовлетворены. На своем 22-м заседании 27 августа 1997 года Совет по рекомендации Юридической и технической комиссии отметил, что в соответствии с пунктом 6(a)(ii) раздела 1 приложения к Соглашению планы работы по разведке, представленные семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками, считаются утвержденными, и просил Генерального секретаря предпринять необходимые шаги с целью опубликовать планы работы в форме контрактов, включающих соответствующие обязательства согласно положениям Конвенции, Соглашения и резолюции II и в соответствии с положениями о поиске и разведке полиметаллических конкреций в Районе и стандартной формой контракта, которую должен утвердить Совет<sup>16</sup>.

#### С. Подготовка кадров

44. В пункте 12(a)(ii) резолюции II каждому зарегистрированному первоначальному вкладчику предписывается обеспечивать на всех уровнях подготовку персонала, назначаемого Подготовительной комиссией. В соответствии с пунктом 8 резолюции I третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву была создана специальная комиссия для Предприятия – Специальная комиссия 2, на которую и были возложены функции, упоминаемые в пункте 12 резолюции II. Все зарегистрированные первоначальные вкладчики, за исключением правительства Республики Корея, выполнили свои обязательства в отношении подготовки кадров до окончания работы Подготовительной комиссии.

45. В пункте 2 приложения к документу LOS/PCN/L.115/Rev.1 правительству Республики Корея в качестве зарегистрированного первоначального вкладчика предписано обеспечить подготовку персонала в соответствии со специальной программой подготовки кадров, утвержденной Подготовительной комиссией. Было достигнуто согласие о том, что расходы по такой подготовке будет нести правительство Республики Корея. Точное число стажеров, срок подготовки и дисциплины, по которым будет вестись подготовка, подлежали согласованию между Подготовительной комиссией и правительством Республики Корея сообразно с его возможностями. Кроме того, было достигнуто согласие о том, что первая группа стажеров будет состоять не менее чем из четырех человек. Свое предложение относительно программы подготовки кадров Республика Корея представила Органу 6 марта 1995 года – уже после того, как Группа по подготовке кадров завершила свою работу и представила свой окончательный доклад Генеральному комитету Подготовительной комиссии<sup>17</sup>.

46. Предложение Республики Корея, переизданное в качестве документа ISBA/3/LTC/2, было представлено Юридической и технической комиссии и утверждено ею на совещании в августе 1997 года. После утверждения программы подготовки кадров Генеральный секретарь в вербальной ноте от 14 апреля 1998 года предложил членам Органа выдвинуть кандидатуры стажеров не позднее 31 июля 1998 года. Исходя из списка выдвинутых кандидатур, Юридическая и техническая комиссия выберет стажеров для прохождения программы подготовки, которую планируется начать в марте 1999 года. В то же время Секретариат ведет подготовку оценки подготовки кадров, проводимой во исполнение резолюции II, уделяя особое внимание тем учебным программам, которые не смогла оценить группа по подготовке кадров Подготовительной комиссии. Результаты этого исследования будут представлены Юридической и технической комиссии.

#### Д. Международный симпозиум по экологическим исследованиям в связи с глубоководной разработкой морского дна

47. В ноябре 1997 года Генеральный секретарь был приглашен японским Агентством по добыче металлов выступить на международном симпозиуме по экологическим исследованиям в связи с глубоководной разработкой морского дна в Токио (Япония). Цель симпозиума, в работе которого приняли участие представители нескольких государств и организаций, ведущих деятельность в области глубоководной разработки морского дна, состояла в том, чтобы изучить, как обстоят дела с проведением исследований потенциального экологического воздействия разведки, и выявить возможные направления будущих исследований.

Е. Практикум по разработке руководящих принципов оценки  
возможного экологического воздействия, вытекающего из  
разведки полиметаллических конкреций

48. В июне 1998 года Орган провел практикум по разработке руководящих принципов оценки возможных экологических последствий глубоководной разведки полиметаллических конкреций в Районе. По великодушному предложению правительства Китая практикум был проведен в Санье (остров Хайнань, Китай) с 1 по 5 июня 1998 года. В работе практикума участвовали представители пяти зарегистрированных первоначальных вкладчиков: Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, "Дип оушн рिसорсиз дивелопмент ко., лтд." (Япония), совместной организации "Интерокеанметалл", Индии и Республики Корея; а также эксперты из Австралии, Бразилии, Германии, Индонезии, Камеруна, Китая, Намибии, Папуа-Новой Гвинеи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Фиджи, Ямайки и Японии. Цель практикума состояла в том, чтобы разработать в качестве основы для экологических принципов эффективную программу экологического мониторинга с конкретными параметрами, частотой измерения и рекомендованной методологией. С учетом этого Секретариат подготовил краткое описание всей имеющейся информации по экологическим последствиям глубоководной разработки морского дна и проект руководящих принципов для рассмотрения на семинаре.

49. На семинаре были заслушаны доклады по основам экологии конкреций в глубоководных районах морского дна, о важнейших экспериментах, необходимых для заполнения пробелов в знаниях, о данных, физической структуре и источнике глубоководных течений в зоне разлома Клариян-Клиппертон и о технике, необходимой для проведения разведочных работ. На практикуме были также рассмотрены проведенные в прошлом и текущие исследования по вопросам морской среды, выявлены общие элементы в таких исследованиях и завершена разработка проекта руководящих принципов оценки экологических последствий разведки в Районе. Проект руководящих принципов предписывает потенциальным пользователям глубоководных районов морского дна составлять характеристики физических и химических режимов донных вод, анализировать свойства осадочных пород и проводить обследования биологических колоний. Проект будет представлен Юридической и технической комиссии для рассмотрения в надлежащие сроки.

50. Практикум рекомендовал также Органу подготовить модель экологического исследования в целях поощрения сотрудничества между государствами, национальными научными учреждениями и первоначальными вкладчиками в областях экологических изысканий и поощрения исследований по вопросам реагирования глубоководной биоты на повторное образование взвеси осадочных пород. Такие общие исследования будут способствовать сотрудничеству и экономии ресурсов и будут выгодны для всех участвующих сторон.

Ф. Создание ПОЛИДАТ

51. В 1997 году Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды завершило работу над созданием в Органе надежной базы данных и информации по Району (ПОЛИДАТ). Информация, содержащаяся в базе данных, охватывает координаты районов, выделенных зарегистрированным

первоначальным вкладчикам и зарезервированных за Органом, детальное изложение методики сбора данных, а также эксплуатационные данные, касающиеся характера и плотности залегания ресурсов. Привязка базы данных к геоинформационной системе позволит получать с ее помощью цифротекстовые, изо- и картографические материалы, в том числе карты плотности залегания полиметаллических конкреций.

52. В 1999 году планируется расширить сферу охвата ПОЛИДАТ и включить в нее модули техники и методики поиска и разведки полиметаллических конкреций, непрерывной базиметрической съемки, многоярусной съемки и сбора сейсмической и геотехнической информации. Будет также усовершенствовано существующее программное обеспечение ГИС, в результате чего будут обеспечиваться необходимые выходные материалы, карты и изображения, которые невозможно получить с помощью нынешних программ. Кроме того, в Органе будет создана база биологических, океанографических и метеорологических данных для поддержки осуществляемой Органом программы экологического мониторинга.

#### Г. Оценка ресурсов в районах, зарезервированных за Органом

53. С созданием должности морского геолога и морского биолога в Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды Орган получил возможность начать работу над детальной оценкой потенциала ресурсов районов, зарезервированных за Органом. Эти районы расположены в зоне разлома Клариян-Клиппертон между  $7^{\circ}15'$  и  $7^{\circ}15'$  с.ш. и  $120^{\circ}$  и  $156^{\circ}40'$  з.д. В 1997 году консультантом была выполнена предварительная оценка мест и плотности залегания полиметаллических конкреций в этих районах. В рамках того же исследования были также сформулированы рекомендации относительно типов и форматов данных, которые потребуются для будущей работы по оценке ресурсов. После предварительной оценки Секретариат произвел обзор существующих данных по зарезервированным районам и разделил районы на различные сектора и блоки в зависимости от их географического местоположения и характеристик. По каждому сектору будет проведена подробная оценка ресурсов. В рамках этой оценки будут проанализированы имеющиеся данные и информация, касающиеся полиметаллических конкреций, будет дана оценка адекватности этих данных, потенциала ресурсов каждого сектора и его потенциальных добычных характеристик, а также установлены районы, наиболее подходящие для будущей разведки.

#### Н. Деятельность на 1999 год

54. В ходе своего совещания в марте 1998 года Юридическая и техническая комиссия рекомендовала, чтобы Секретариат в качестве приоритетного мероприятия в рамках своей основной программы работы организовал два практикума: один по имеющейся информации о минеральных ресурсах, помимо залегающих в Районе полиметаллических конкреций, а второй – по технологиям, которые планируется использовать при разведке и разработке и для обеспечения защиты окружающей среды. Такие практикумы будут способствовать разработке руководящих принципов, необходимых для проведения деятельности в Районе, а также будут призваны рассмотреть вопрос о минеральных ресурсах, помимо полиметаллических конкреций. Важность этих вопросов для будущей работы Органа была также особо отмечена на практикуме в Санье, состоявшемся в июне 1998 года. Таким образом, Секретариат намерен в течение ближайшего года подготовить доклады об опробованных, запатентованных и предлагаемых технологиях поиска, разведки и разработки полиметаллических конкреций и произвести обзор положения с имеющимися знаниями и проводимыми исследованиями по ресурсам, помимо залегающих в Районе полиметаллических конкреций.

55. В соответствии с пунктом 2 статьи 143 Конвенции и пунктом 5(h) раздела 1 приложения к Соглашению, одна из функций Органа состоит в поощрении и содействии проведению морских

научных исследований в целях реализации задачи получения более глубоких знаний о запасах Района.

## ХII. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

56. Орган популяризирует свою работу с помощью пресс-релизов. Доступ к пресс-релизам можно получить также через информационный узел Органа в Интернете ([www.isa.org.jm](http://www.isa.org.jm)). Информационный узел содержит также основную информацию об Органе и официальные документы и решения, опубликованные Органом. В 1998 году Орган опубликовал сборник избранных решений и документов первой, второй и третьей сессий на английском, французском и испанском языках (ISA/98/01). В этом издании содержится также указатель на основные документы Ассамблеи и Совета первых трех сессий Органа. Кроме того, Орган публикует справочник, в котором приводятся подробные сведения о членском составе Ассамблеи и Совета, фамилии и адреса постоянных представителей и фамилии членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета.

## ХIII. БУДУЩАЯ РАБОТА

57. Основные задачи, которые еще предстоит реализовать для завершения внутренней организации Органа, таковы:

- (a) завершение работы над соглашением о штаб-квартире;
- (b) рассмотрение и принятие финансовых положений;
- (c) рассмотрение и принятие положений о персонале;
- (d) рассмотрение и принятие правил процедуры Финансового комитета и Юридической и технической комиссии.

58. Ожидается, что эти вопросы будут рассмотрены в 1999 году.

59. Что касается основной работы Органа, то первоочередное внимание будет уделяться завершению работы над проектом добычного устава, с тем чтобы можно было выдать контракты каждому из семи зарегистрированных первоначальных вкладчиков, чьи просьбы об утверждении планов работы по разведке были сочтены утвержденными в августе 1997 года. Важно отметить, что, пока контракты не предоставлены, остается неясной юридическая позиция зарегистрированных первоначальных вкладчиков после вступления Конвенции в силу 16 ноября 1994 года, когда прекратила действовать резолюция II.

60. Кроме того, Орган будет продолжать развивать основную программную работу в целях эффективного осуществления функций, изложенных в Конвенции и Соглашении. В частности он будет:

- (a) поощрять и способствовать проведению морских научных исследований применительно к деятельности в Районе;
- (b) следить за тенденциями и событиями, имеющими отношение к сфере глубоководной разработки морского дна, в том числе за условиями на мировом рынке металлов;

(с) накапливать научные знания и вести мониторинг развития морской технологии, имеющей отношение к деятельности в Районе, в частности, технологии, относящейся к защите и сохранению морской среды;

(d) вести сбор данных и информации о являющихся предметом исследований и изысканий минеральных ресурсах, помимо полиметаллических конкреций в Районе;

(e) вести сбор данных и информации, имеющих отношение к осуществлению статьи 82 Конвенции.

Примечания

<sup>1</sup> ISBA/4/A/5.

<sup>2</sup> ISBA/3/A/3.

<sup>3</sup> LOS/PCN/SCN.4/WP.16/Add.5.

<sup>4</sup> ISBA/3/A/4.

<sup>5</sup> ISBA/3/C/L.3.

<sup>6</sup> LOS/PCN/WP.49/Rev.5.

<sup>7</sup> ISBA/3/A/WP.1.

<sup>8</sup> ISBA/4/A/L.2.

<sup>9</sup> ISBA/4/A/8.

<sup>10</sup> ISBA/A/15.

<sup>11</sup> ISBA/3/A/5.

<sup>12</sup> ISBA/3/A/6.

<sup>13</sup> ISBA/4/A/10-ISBA/4/C/6.

<sup>14</sup> ISBA/3/A/10.

<sup>15</sup> В случае Республики Корея, которая не смогла получить удостоверение о соблюдении до завершения Подготовительной комиссией своей работы, вместо удостоверения о соблюдении было опубликовано заявление, характеризующее статус осуществления обязательств зарегистрированного первоначального вкладчика (ISBA/3/C/6).

<sup>16</sup> ISBA/3/C/9.

<sup>17</sup> LOS/PCN/150.

-----